



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 February 2001
Russian
Original: English

Комитет по сношениям со страной пребывания

Письмо советника-посланника по делам страны пребывания Представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций от 21 февраля 2001 года на имя Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания

Имею честь сослаться на прилагаемую вербальную ноту от 21 февраля 2001 года, направленную Представительством Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций в адрес Постоянного представительства Кубы (см. приложение), и просить Вас о том, чтобы в качестве Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания Вы распространили это письмо и приложение к нему в качестве документа Комитета.

(Подпись) Роберт К. Моллер
Советник-посланник
по делам страны пребывания

Приложение к письму советника-посланника по делам страны пребывания Представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций от 21 февраля 2001 года на имя Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представительству Кубы при Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на вербальную ноту последнего от 6 февраля 2001 года, хотело бы вновь дать разъяснения в связи с явно неправильным толкованием этим постоянным представительством установленных ограничений на передвижение.

Представителям государств — членов Организации Объединенных Наций предоставляется право на въезд в Соединенные Штаты Америки для осуществления деятельности, связанной с Организацией Объединенных Наций. Нынешние ограничения не затрудняют доступ в район расположения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций для выполнения официальных функций, связанных с ее деятельностью. Однако Соединенные Штаты не обязаны разрешать неограниченное передвижение за пределами района расположения Центральных учреждений в личных целях или в целях, не связанных с деятельностью соответствующего государства в Организации Объединенных Наций.

Намеченная поездка заместителя Постоянного представителя в Бетлехем, Пенсильвания, для чтения лекции в Университете Лихай ни в коей мере не связана с деятельностью Организации Объединенных Наций или с деятельностью правительства Кубы в этой Организации. И поскольку просьба о разрешении на такую поездку не касалась официальной деятельности, связанной с Организацией Объединенных Наций, страна пребывания была не обязана удовлетворять такую просьбу.

Соединенным Штатам хорошо известно о том, что в целом ряде резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся доклада Комитета по сношениям со страной пребывания, Соединенным Штатам предлагается рассмотреть вопрос об отмене ограничений на передвижение. Страна пребывания периодически пересматривает свою программу таких ограничений, и недавно они были отменены в отношении другого государства-члена. Соединенные Штаты надеются, что со временем опасения в отношении национальной безопасности уменьшатся и тогда отпадет необходимость в таких ограничениях на личные поездки сотрудников и других постоянных представительств.

Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций пользуется настоящей возможностью, чтобы вновь заверить Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций в своем глубочайшем уважении.